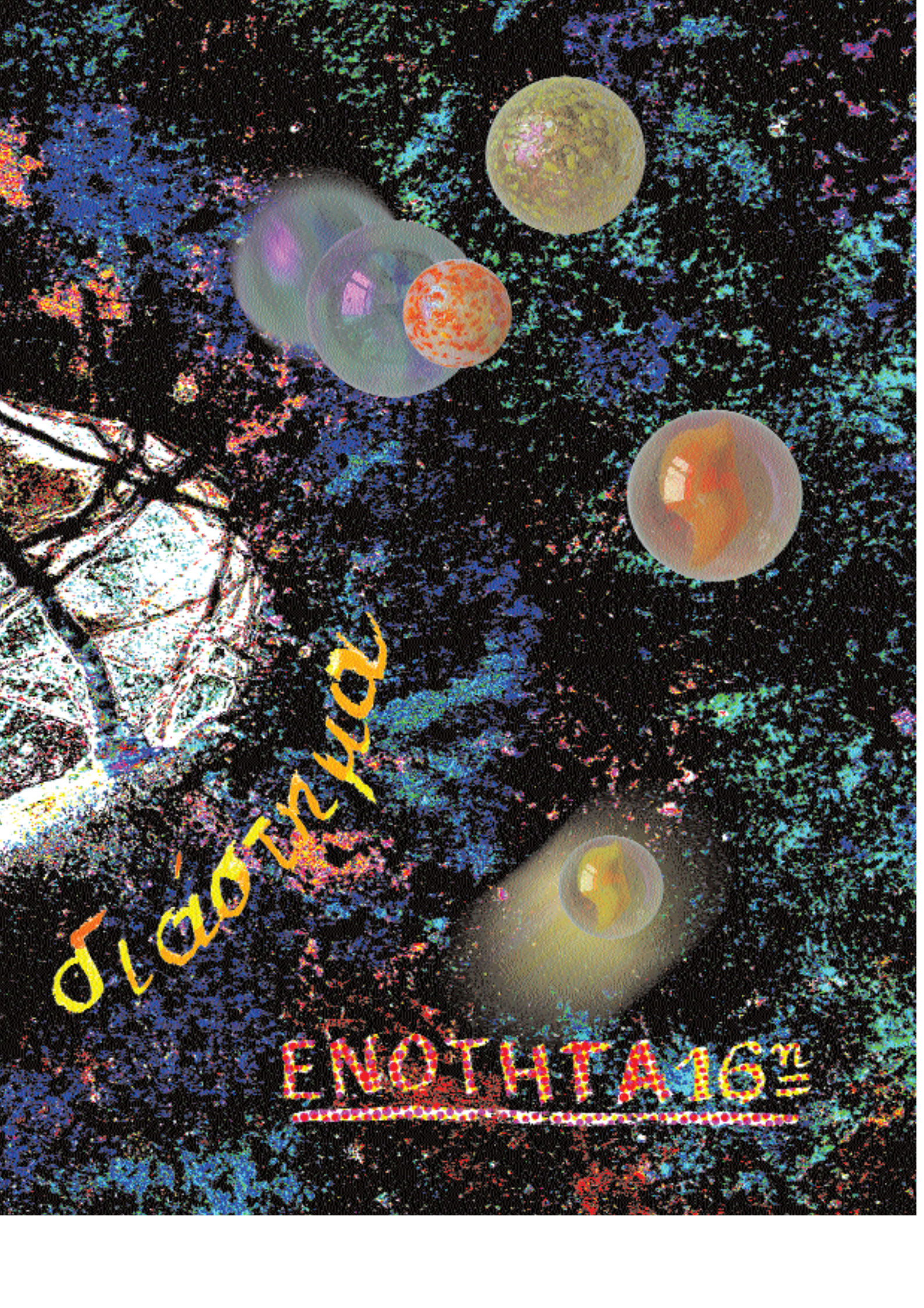




STOÏCIE



διαστροφή

ΕΝΟΤΗΤΑ 16^η

Πάμε... διάστημα;

1957: Πρώτη πτήση στο διάστημα με το διαστημόπλοιο Σπούτνικ. Πλήρωμα... μια σκυλίτσα, η Λάικα.

1961: Ο Ρώσος Γιούρι Γκαγκάριν ήταν ο πρώτος άνθρωπος που ταξίδεψε στο διάστημα με το σοβιετικό διαστημόπλοιο Βοστόκ 1.

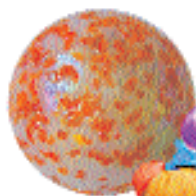
1969: Τρεις Αμερικανοί αστροναύτες ταξίδεψαν στη Σελήνη με το διαστημόπλοιο Απόλλων 11.

1975: Τα πλήρωμα του διαστημόπλοιου Απόλλων των ΗΠΑ και Σογιούζ της τότε ΕΣΣΔ συναντήθηκαν στο Διάστημα.

Σήμερα: Διαστημικοί σταθμοί περιφέρονται γύρω από τη γη. Αστροναύτες και μελετητές ζουν κατά καιρούς μέσα σ' αυτούς. Πώς είναι η ζωή στο διάστημα με την έλλειψη βαρύτητας; Διαβάστε παρακάτω:

♦ Το πλύσιμο είναι δύσκολη υπόθεση, γιατί το νερό αιωρείται*. Οι ταξιδιώτες του διαστήματος έχουν ειδικά ρουτρά, στα οποία το νερό απορροφάται, ώστε να μην διασκορπίζονται οι σταγόνες του.

♦ Οι ταξιδιώτες του διαστήματος αηλιάζουν... πρόσωπο. Η εμφάνιση του προσώπου των αστροναυτών αηλιάζει σημαντικά



και δεν μπορούν να αναγνωρίσουν τον εαυτό τους στον καθρέφτη. Τα μάτια τους ηοξεύουν, οι φλέβες στο σβέρκο και το μέτωπό τους φουσκώνουν.

♦ Οι ταξιδιώτες του διαστήματος κοιμούνται... όρθιοι. Οι αστροναύτες κοιμούνται μέσα σε υπνόσακους που είναι καρφωμένοι στα τοιχώματα του διαστημόπλοιου. Βέβαια, η ζωή στο διάστημα έχει και ένα καλό. Οι κοιμισμένοι αστροναύτες δεν ροχαλίζουν ποτέ!

♦ Οι αστροναύτες ξύνουν τη μύτη τους σε μια προεξοχή με ανώμαλη επιφάνεια που βρίσκεται στο εσωτερικό της περικεφαλαίας τους. Το ίδιο κάνουν και με τα αφτιά τους. Αν βρείτε καμιά καλύτερη μέθοδο, ειδοποιήστε αμέσως τη NASA. Χιλιάδες αστροναύτες του μέλλοντος θα σας ευγνωμονούν για πάντα!

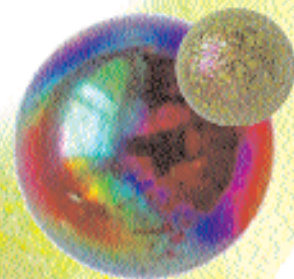
*αιωρείται: πετάει στον αέρα

40 χρόνια περιμένουν... κύματα εξωγήινων

Πολλοί πάνω στην γη πιστεύουν ότι κάπου στο χάος του απέραντου σύμπαντος θα πρέπει να υπάρχουν κι άλλοι σαν εμάς· θα πρέπει, δηλαδή, να μην είμαστε η μοναδική περίπτωση «νοημοσύνης» στο σύμπαν.



- ❶ Ποια απο τις εμπειριες της ζωης στο διάστημα σε συναρπάζει;
- ❷ Τι δεν μπορείς να στερηθείς, αν ζήσεις στο διάστημα;







Πάμε στο μέλλον και στο διάστημα

Σε έναν διαστημικό σταθμό του μέλλοντος ο Ρού, μετά από ένα ταξίδι στο διάστημα, ετοιμάζεται να κατέβει στη Γη. Εκεί συναντάει τρία αδέρφια. Τα αδέρφια αυτά ζουν στον Άρη και κατεβαίνουν για πρώτη φορά.

– Είμαι ο Τζον Μουρ, είπε το αγόρι, και αυτές είναι οι αδερφές μου, η Ρούμπυ και η Μέυ. Είναι η πρώτη φορά που ερχόμαστε στη Γη.
– Εννοείς ότι έχετε γεννηθεί στον Άρη;
– Ναι. Ερχόμαστε στην πατρίδα, για να σπουδάσουμε στο κολλέγιο...
Παρ' ολίγο να ρωτήσω: «Δηλαδή, δεν υπάρχει καλή εκπαίδευση στον Άρη;». Αηλιά ευτυχώς συγκράτησα τον εαυτό μου έγκαιρα. Οι άποικοι είναι πολύ ευαίσθητοι σε κάθε είδους κριτική του πλανήτη τους, ακόμα κι αν δεν είχε γίνει επίτηδες. Μισούν άληθινως την λέξη «άποικος» και είναι καλύτερα να την αποφεύγει κανείς, τουλάχιστον μπροστά τους. Αηλιά ούτε και «Αρειανούς» μπορείς να τους

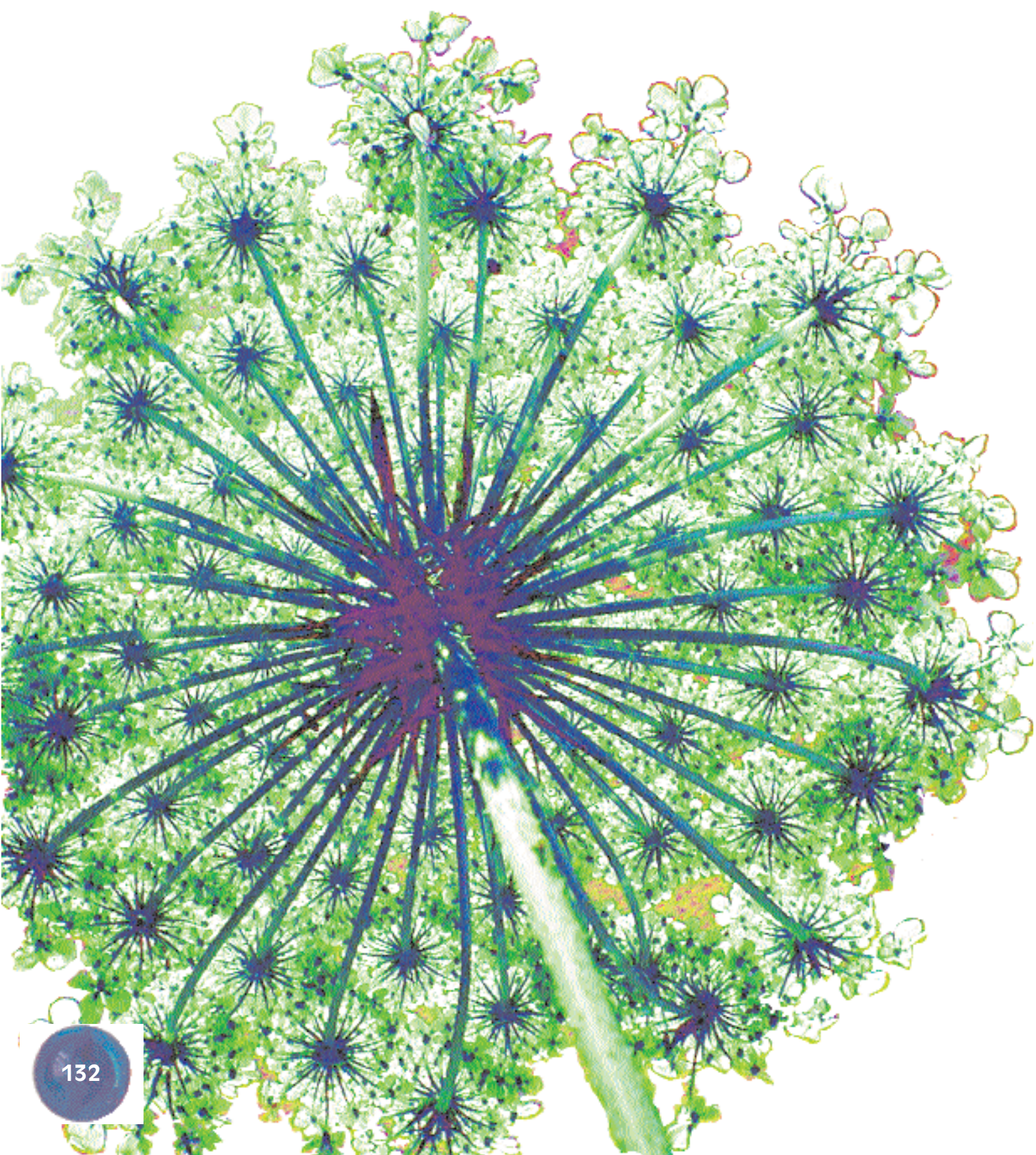
αποκαλείς, γιατί αυτή η λέξη χρησιμοποιείται για τους ντόπιους κατοίκους του πλανήτη.

– Ψάχνουμε για τίποτα ενθύμια να πάρουμε μαζί μας στην πατρίδα; είπε η Ρούμπυ. Τι θα έλεγες γι' αυτόν τον ωραίο χάρτη των αστεριών;

– Προτιμώ εκείνον τον σκαλισμένο μετεωρίτη, είπα. Αηλιά είναι πολύ ακριβός...

Είχαμε να πούμε παρά πολλιά με τους νέους φίλους μου και οι ώρες που περάσαμε, περιμένοντας το σκάφος, κύλησαν πολύ γρήγορα. Η ζωή στον Άρη μου φαινόταν τόσο εξωτική όσο και η ζωή στη γη για την οικογένεια Μουρ. Ο Τζον είχε μια μεγάλη συλλογή από φωτογραφίες που είχε τραβήξει ο





ίδιος. Έδειχνε πώς ήταν η ζωή στις μεγάλες θοηωτές πολιτείες και στις χρωματιστές ερήμους. Είχε ταξιδέψει αρκετά και είχε μερικές υπέροχες φωτογραφίες από τα τοπία και τη ζωή στον Άρν... Εκείνη που με γοήτευσε περισσότερο ήταν μια αεροφωτογραφία των μεγάλων εκτάσεων καλλιέργειας της Μεγάλης Σύρτης. Είχε τραβηχτεί από αρκετά μεγάλο ύψος και έδειχνε όλη την πηλαγιά μιας τεράστιας κοιλάδας... Κάτω στην κοιλάδα μεγάλα μηχανήματα ξεχέρωναν το κοκκινωπό έδαφος, για να ανοίξουν δρόμο στους αποίκους από τη Γη. Λίγο πιο μακριά ξεχώριζαν οηόκληρα εκτάρια με «αερόφυτα». Τα παράξενα αυτά φυτά, καθώς μεγαλώνουν, απελευθερώνουν οξυγόνο. Μια μέρα οι άνθρωποι θα μπορούν να ζουν έξω στον πηανήτη χωρίς μάσκες οξυγόνου.

Στο μπροστινό μέρος της φωτογραφίας στεκόταν ο κύριος Μουρ ανάμεσα σε δύο μικρούς Αρειανούς. Τα πηασματάκια έσφιγγαν τα δάχτυλά του με τα μικρά σαν τανάηιες χέρια τους και κοιτούσαν καηά-καηά τον φακό με τα τεράστια ξεπηλυμένα μάτια τους. έπήρχε κάτι το συγκινητικό σ' αυτήν τη σκηνή. Φαινόταν να τονίζει τη φιλική σχέση των δύο φυηών με έναν πραγματικά μοναδικό τρόπο.

- Αμάν, φώναξα ξαφνικά, ο μπαμπάς σου δεν φοράει μάσκα οξυγόνου. Ο Τζον γέηασε.
- Αναρωτιόμουν πότε θα το πρόσσεχες. Θα περάσει, βέβαια, πολύς καιρός, μέχρι να υπάρξει αρκετό οξυγόνο στην ατμόσφαιρα, αηηά ορισμένοι τα καταφέρνουν χωρίς μάσκα για ένα-δύο ηεπηά.
- Και πώς τα πάτε με τους Αρειανούς; ρώτησα. Διάβασα κάπου ότι συμπεριφέρονται περισσότερο σαν έξυπνα άηηογα.
- Αυτό δεν μπορώ να το ξέρω, είπε ο Τζον. Δεν έχω δει ποτέ άηηογο. Ξαφνιάστηκα, αηηά μετά συνειδητοποίησα ότι ποηηά ζώα δεν θα είχε δει ο Τζον.
- Τι ακριβώς θα κάνετε στη Γη, ρώτησα, εκτός, δηηαδή, από τις σπουδές στο κοηέγηιο;
- Πρώτα απæ όηα θα ταξιδέψουμε να δούμε τα αξιοθέατα. Έχουμε δει ποηηές ταινίες, ξέρεις, κι έχουμε μια ιδέα πώς είναι τα πράγματα... Αποφάσισα να μάθω τι πραγματικά γνώνιζαν για τη Γη οι καινούργιοι φίηιοι μου.
- Ασφαηώς θα υπάρχουν κάποια μέρη που οπωσδήποτε θέηετε να επισκεφτείτε, είπα.
- Ναι, βέβαια, απάντησε η Ρούμπυ. Θέηω να δω μερικά δάση. Στον Άρν

δεν υπάρχουν τα μεγάλα δέντρα που έχετε στη Γη. Πρέπει να είναι υπέροχα να περπατάς κάτω από τα κλαδιά τους και να βλέπεις τα πουλιά να φτερουγίζουν γύρω σου.

- Βλέπεις, δεν έχουμε ούτε πουλιά, μήκε στη μέση η Μέυ. Ο αέρας είναι πολύ αραιός για αυτά.
 - Εγώ θέλω να δω τον ωκεανό, είπε ο Τζον. Θα ήθελα να πάω βαρκάδα και να ψαρέψω. Δεν είναι αλήθεια ότι μπορείτε να ανοιχτείτε τόσο πολύ στη θάλασσα, που να μην μπορείτε να πείτε πού είναι η ξηρά;
 - Ακριβώς έτσι, απάντησα.
 - Τόσο νερό θα με τρόμαζε, είπε η Ρούμπυ. Θα φοβόμουν μήπως χαθώ. Κι έχω διαβάσει ότι ζαλιζέσαι φοβερά, όταν είσαι σε πλοίο.
 - Α, το συνηθίζεις, απάντησα με άνεση...
 - Είναι όμως, ασφαλές; Επέμεινε η Ρούμπυ. Έχω διαβάσει ότι οι θάλασσες είναι γεμάτες με τρομερά τέρατα που μπορεί να ανέβουν στην επιφάνεια και να σε καταπιούν.
- Αυτή τη φορά δεν μπόρεσα να μην χαμογελάσω.
- Δεν υπάρχει λόγος ανησυχίας, απάντησα. Πολύ σπάνια συμβαίνει κάτι τέτοιο σήμερα.
 - Και τα ζώα της ξηράς; είπε η Μέυ. Μερικά από αυτά είναι μεγάλα, έτσι

δεν είναι; Έχω διαβάσει για τίγρεις και λιοντάρια και ξέρω ότι είναι επικίνδυνα. Φοβάμαι μη συναντήσω κανένα από αυτά.

«Ελπίζω εγώ να ξέρω κάτι παραπάνω για τον Άρη από ό,τι εσείς για τη Γη», σκέφτηκα. Ήμουν έτοιμος να εξηγήσω ότι οι τίγρεις δεν ζουν συνήθως μέσα στις πόλεις, όταν έπιασα τη Ρούμπυ να χαμογελάει στον Τζον και κατάλαβα ότι τόση ώρα μου έκαναν πηλάκα.

Άρθουρ Κλάρκ, *Νησιά στον ουρανό*
μετάφραση: Βούλα Μάστορη



- ❶ **Τα τρία παιδιά είναι αποικοί στον Άρη. Γιατί ονομάζονται έτσι;**
- ❷ **Πώς φαντάζεσαι ότι είναι αυτές οι μεγάλες θολωτές πολιτείες;**
- ❸ **Ποια πράγματα θέλουν να δουν τα παιδιά στη Γη που δεν υπάρχουν στον Άρη;**
- ❹ **Τι μας κάνει να πιστεύουμε ότι αυτή η ιστορία μπορεί να γίνει κάποτε πραγματικότητα;**



ΛΕΞΙΛΟΓΙΟ

ο άποικος
ο αρειανός
ο Άρης
ο αστροναύτης
ο υπνόσακος
ο ωκεανός

η αεροφωτογραφία
η αποικία
η ατμόσφαιρα
η βαρύτητα
η μάσκα
η σφαίρα

το βάρος
το διάστημα
το διαστημόπλοιο
το οξυγόνο
το σκάφος
το τέρας

ασφαλής, -ής, -ές
ανώμαλος, -η, -ο
διαστημικός, -ή, -ό
καρφωμένος, -η, -ο
όρθιος, -α, -ο

αιωρούμαι
γοπτεύω
ειδοποιώ

